

stocker

www.stockergarden.com



**MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BENUTZERHANDBUCH
USER MANUAL**

Art. 25029

Water Timer manuale
Programador manual de riego
Water Timer manuell
Manual Water Timer

Via Industria 1/7 Industriestraße - I-39011 Lana (BZ)
Tel. +39 0473 563277 - Fax +39 0473 563482
info@stockergarden.com - www.stockergarden.com



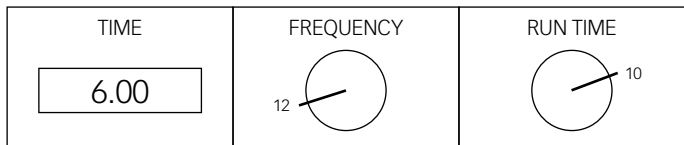


INSTALLAZIONE

1. Aprire l'alloggiamento della batteria ed inserire una pila alcalina a 9 volt.
2. Avvitare la ghiera sul rubinetto fino a quando non è ben stretto. Aprire il rubinetto. Non utilizzare chiavi inglesi o pinze.
3. Girare la manopola ed impostare la durata dell'irrigazione (RUN TIME).
4. Girare la manopola FREQUENCY sulla posizione RESET. Quando lampeggia la luce rossa, impostare la frequenza dell'irrigazione.
5. Se non si accende la luce rossa controllare che la batteria sia correttamente posizionata.
6. Annotare il giorno e la data della programmazione, la frequenza (FREQUENCY) e la durata dell'irrigazione (RUN TIME).
7. In ogni momento si può usare la funzione manuale. Posizionando la manopola su ON, la valvola si apre per 30 minuti e si richiude automaticamente. Altrimenti la si può richiudere manualmente posizionando la manopola su OFF.

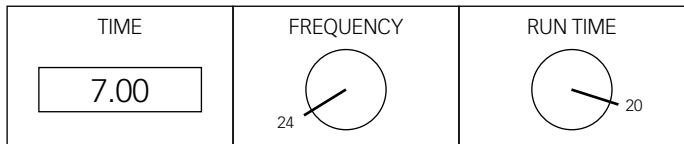
ESEMPIO:

- A.** **Irrigazione desiderata:**
tutti i giorni alle 06.00 e 18.00 per 10 minuti.



Il primo giorno, alle sei di mattina o di pomeriggio, puntare la freccia della manopola della frequenza su 12 e quella della manopola Run Time su 10. Dopo 12 ore il timer si aziona automaticamente ed irriga per 10 minuti. Quindi si interrompe automaticamente. Ogni giorno alle sei di mattina ed alle sei di sera il timer si attiva per l'irrigazione.

- B.** **Irrigazione desiderata:**
tutte le mattine alle 7 per 20 minuti.





Il primo giorno alle 7 di mattina girare la freccia della manopola Frequency su 24 e la freccia della manopola Run Time su 20. Il giorno successivo il water timer si aziona automaticamente.

PROBLEMATICHE

Se l'acqua non esce controllare:

1. Che il rubinetto sia aperto
2. Che la batteria sia in buone condizioni
3. Che la freccia della manopola FREQUENCY e RUN TIME abbiano gli stessi dati che vi siete annotati
4. Che la FREQUENCY sia più lunga del RUN TIME
5. Se il timer continua a non funzionare contattare il negozio presso il quale è stato acquistato

COME RITARDARE L'ORA D'INIZIO IRRIGAZIONE

E' possibile ritardare l'inizio dell'irrigazione usando la funzione apposita. Con la punta di una penna premere una volta il pulsante rosso per ogni ora di ritardo desiderata. Si può ritardare l'inizio della programmazione solo ad intervalli di 1 ora, fino ad un massimo di 12 ore. Per ritardare l'irrigazione di tre ore, premere tre volte il pulsante rosso.



DATI TECNICI

1. Pressione minima: 0,5 bar
2. Pressione massima: 12 bar
3. Temperatura massima di utilizzo: 60° C

BATTERIA SCARICA

Quando la spia di batteria scarica rimane fissa la valvola di erogazione acqua si chiude automaticamente. Cambiare immediatamente la batteria.

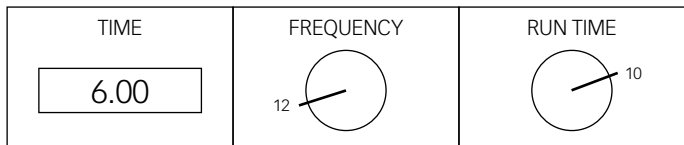


INSTALACIÓN

1. Abrir el alojamiento de la batería y colocar una pila alcalina de 9 volt.
2. Enroscar el regatón en el grifo hasta que esté bien ajustado. Abrir el grifo. No utilizar llave ingles o pinzas.
3. Girar la perilla y configurar la duración del riego (RUN TIME).
4. Girare la perilla Frequency en la posición Reset. Cuando titila la luz roja, configurar la frecuencia del riego.
5. Si no se enciende la luz roja controlar que la batería esté colocada correctamente.
6. Anotar el día y la fecha de la programación, la frecuencia (FREQUENCY) y la duración del riego (RUN TIME).
7. En todo momento se puede utilizar la función manual. Posicionando la perilla en ON, la válvula abre por 30 minutos y se cierra automáticamente. Si no se puede también cerrar manualmente posicionando la perilla en Off.

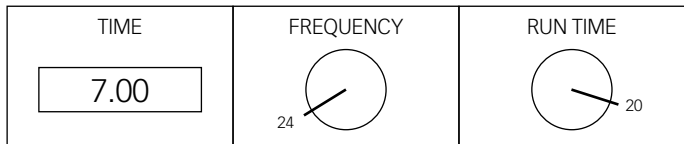
EJEMPLO:

- A. Riego deseado:** Todas las mañana a las 06.00 y 18.00 por 10 minutos.



El primer día, a las 6 de la mañana o de la tarde apuntar la flecha de la manija de la frecuencia en 12 y aquella de la manija Run Time en 10. Después de 12 horas el timer se acciona automáticamente y riega por 10 minutos. Por lo tanto se interrumpe automáticamente. Cada día a las 6 de la mañana y a las 6 de la tarde el timer se activa para el riego.

- B. Riego deseado:** Todas las mañana a las 07.00 por 20 minutos.





El primer día a las 7 de la mañana girar la flecha de la manija Frequency en 24 y la flecha de la manija Run Time en 20. Al día siguiente el watertimer se acciona automáticamente.

PROBLEMÁTICAS

Si el agua no sale controlar por favor:

1. El grifo tiene que estar abierto
2. La batería tiene que estar en buenas condiciones
3. La flecha de la manija Frequency y Run Time tienen que ser impostados con los mismos datos anotados.
4. La FREQUENCY tiene que ser más larga de la RUN TIME
5. Si el timer todavía no funciona contactar la tienda donde se ha comprado el producto.

COMO ATRASAR LA HORA DE INICIO DE RIEGO

Es posible atrasar el inicio del riego usando la función correspondiente. Con la punta de un lapicer presionar una vez el botón rojo por cada hora de atraso deseado. Se puede atrasar el inicio de la programación solo a intervalos de 1 hora, hasta un máximo de 12 horas. Para atrasar el riego de 3 horas oprimir 3 veces el botón rojo.



DATOS TÉCNICOS

1. Presión mínima: 0,5 bar
2. Presión máxima: 12 bar
3. Temperatura máxima de utilizzo: 60° C

BATERÍA DESCARGADA

Cuando el símbolo de batería descargada queda fijo la válvula de erogación de agua se cierra automáticamente. Cambiar inmediatamente la batería.

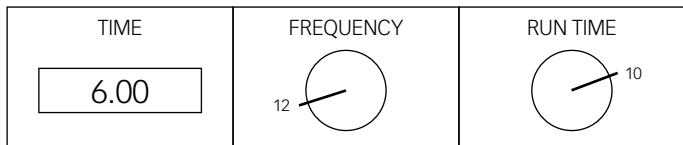


INSTALLIERUNG

1. Die Halterung der Batterie öffnen und eine 9 Volt Alkali- Batterie einführen.
2. Das Drehgewinde am Wasserhahn fest andrehen. Den Hahn öffnen. Keine Schraubenschlüssel oder Zangen verwenden.
3. Den Drehgriff drehen und die Bewässerungsdauer einstellen (RUN TIME).
4. Den Drehgriff FREQUENCY auf die Position RESET drehen. Sobald das rote Licht aufleuchtet, die Bewässerungsfrequenz einstellen.
5. Falls das rote Licht nicht aufleuchtet, kontrollieren ob die Batterie richtig positioniert ist.
6. Den Wochentag und das Datum der Programmierung, die Frequenz (FREQUENCY) und die Dauer der Bewässerung (RUN TIME) notieren.
7. Es ist jederzeit möglich die manuelle Funktion zu verwenden. Wenn man den Knopf auf ON dreht, öffnet sich das Ventil für 30 Minuten und schließt sich anschließend wieder automatisch. Andernfalls kann man es auch manuell schließen, indem man den Knopf auf OFF dreht.

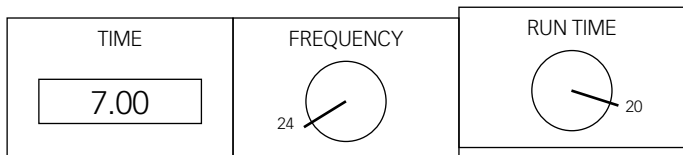
BEISPIEL:

A. Gewünschte Bewässerung: Täglich um 06:00 und 18:00 Uhr für 10 Minuten



Am ersten Tag, um 6 Uhr morgens oder nachmittags, muss man den Pfeil des FREQUENZ-Drehgriffs auf 12 drehen und den RUN TIME-Drehgriff auf 10. Nach 12 Stunden aktiviert sich der Timer automatisch und bewässert für einen Zeitraum von 10 Minuten. Anschließend stoppt er automatisch. Jeden Tag um 6 Uhr morgens und abends aktiviert sich der Timer für die Bewässerung.

B. Gewünschte Bewässerung: Jeden Morgen um 7 Uhr für 20 Minuten





Am ersten Tag muss man um 7 Uhr morgens den Pfeil des FREQUENCY-Drehgriffs auf 24 und den Pfeil des RUN TIME-Drehgriffs auf 20 drehen. Am darauffolgenden Tag aktiviert sich der Water Timer automatisch.

PROBLEMBEHEBUNG

Falls kein Wasser kommt, folgendes kontrollieren:

1. Der Hahn muss offen sein
2. Die Batterie muss in gutem Zustand sein
3. Die Pfeil des FREQUENCY und RUN TIME-Drehgriffs müssen auf die richtigen/notierten Daten zeigen.
4. Die Frequenz (FREQUENCY) muss länger als die Bewässerungsdauer (RUN TIME) sein.
5. Falls der Timer noch immer nicht funktioniert, das Geschäft kontaktieren, bei welchem er erworben wurde.

BEWÄSSERUNGSBEGINN VERZÖGERN

Es ist möglich den Beginn der Bewässerung auf einen späteren Zeitpunkt zu verschieben, indem man die dafür vorgesehene Funktion benutzt. Man muss mit der Spitze eines Kugelschreibers für jede Stunde einmal den roten Knopf drücken. Man kann den Beginn



der Programmierung nur stundenweise verzögern und insgesamt höchstens 12 Stunden. Um den Beginn der Bewässerung um drei Stunden zu verzögern, dreimal den roten Knopf drücken.

TECHNISCHE DATEN:

1. Minimaler Druck: 0,5 bar
2. Maximaler Druck: 12 bar
3. Maximale Temperatur für die Verwendung: 60° C

LEERE BATTERIE:

Sobald die Anzeige der leeren Batterie durchgehend aufleuchtet, stoppt das Wasserventil automatisch. Bitte umgehend die Batterie wechseln.

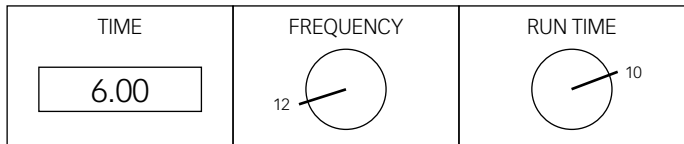


INSTALLATION

1. Open the battery compartment and insert one new 9V alkaline battery.
2. Hold the unit steady. Screw the collar onto the faucet/tap until it is tight, then tighten the locking collar. Turn on the faucet/tap. Do not use a wrench or pliers.
3. Turn the knob and set up the RUN TIME.
4. Turn the FREQUENCY knob on RESET position. After the red light flash, set up the FREQUENCY TIME.
5. If you do not see the flash light check the battery and make sure, they are installed correctly.
6. Record your set up date and time, FREQUENCY TIME and RUN TIME in your notebook for future reference.
7. At any time, you can use the manual ON/OFF function. When you turn the knob to ON, valve will open 30 minutes. Then, turn it off automatically. Or you can turn it to be OFF position manually.
Remember, when finished, the RUN TIME must be turned back to step no. 3 as your original set up time.

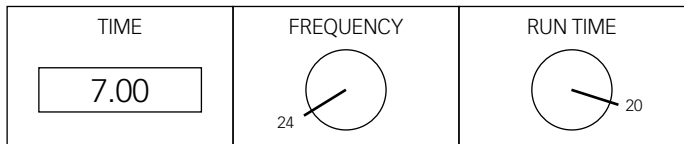
FOR EXAMPLE:

- A. Desired watering:**
Every morning at 6.00 and afternoon at 6.00 for 10 minutes.



The first day at 6.00 am or 6.00 pm, turn the dot of FREQUENCY knob to 12 and the dot RUN TIME knob to 10. After 12 hours, the water timer will automatically be OFF. Every day at the same time at 6.00 am and 6.00 pm watering will be started automatically.

- B. Desired watering:**
Every morning at 7.00 watering for 20 minutes.





The first day at 7.00 am, turn the dot of FREQUENCY knob to 24 and the dot of RUN TIME knob to 20. The next day at 7.00 am, the water timer will automatically be ON and supply water. 20 minutes later, it will automatically be OFF. Every day at the same time at 7.00 am watering will be started automatically.

TROUBLE - SHOOTING GUIDE:

If the water cannot come out, please check the following

1. The faucet/tap should be turned ON
2. Make sure your battery is in good condition
3. Check the dot of FREQUENCY and RUN TIME if they are the same as your record
4. FREQUENCY time must be longer than RUN TIME
5. If the timer still does not work, please contact the store from which you bought it

TIME DELAY FEATURE

You can delay your watering start time, using the time delay feature. Use point of the pen to depress the button for each hour you want to delay watering. You can delay watering 1 hourly intervals only, up to a maximum



of 12 hours. So to delay watering for 3 hours, depress the time delay button 3 times.

TECHNICAL DATA:

1. Min. operation pressure: 0,5 bar
2. Max. operation pressure: 12 bar
3. Max. water temperature: 60° C

LOW BATTERY INDICATOR

While the low battery indicator light remains on continuously, the valve will be shut off and locked automatically. Please replace the battery with a new one.